

Megjelenik szombaton délelőtt.  
Előfizetési díjak:  
Egy évre ..... 4.80 P  
Fél évre ..... 2.40 P  
Negyed évre ..... 1.20 P  
Kéziratokat nem adunk vissza  
Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Vármegyeháza  
Telefonszám: 22.09  
Hirdetési díjak:  
Hasábmilliméterenként  
10 fillér  
Felelős kiadó:  
BALLA JÁNOS

## A vármegye életéből

Monó Ferenc bucsuztatása és dr. Fónyi Zoltán üdvözlése —  
A szakelődök jelentései

A közigazgatási bizottság november 9-én megtartott ülésében a napirend előtt dr. vitéz Fáy István főispán meleg szavakkal emlékezett meg Monó Ferenc miniszteri tanácsos, m. kir. pénzügyigazgatóról nyugdíjba vonulása alkalmából, aki ezzel hosszú évek után megvált bizottsági tagságától is. Javaslatára a bizottság kimondta, hogy Monó Ferenc nyug. pénzügyigazgatót szeretettel üdvözlé és szívből kívánja, hogy jól megérdemelt nyugalmát minnél hosszabb időn át jó egészségben és erőben élvezhesse. Elhatározta a bizottság, hogy Monó Ferenc érdemeit jegyzőkönyvileg megörökíti.

Ezután az elnöklő főispán szívélyesen üdvözölte dr. Fónyi Zoltán pénzügyi főtanácsost. Azon reményét fejezte ki, hogy az új pénzügyigazgató az elődök nyomdokán haladva, keresztény nemzeti szellemben fogja fontos és felelősségteljes hivatását betölteni. Dr. Fónyi Zoltán pénzügyigazgató az üdvözlésért hálás köszönetet mondott és kincstár és a felek érdekeit keresztény nemzeti szellemben egyformán szívén önhajtja viselni. Ezután a szakelődök terjesztették elő havi jelentéseiket.

Dr. Sziklay Sándor m. kir. tiszti főorvos jelentése szerint október hónapban a vármegyében 351 születés és ezzel szemben 293 haláleset történt. A főorvosi jelentés szerint a malária megbetegedések száma még mindig 84 volt, egyébként nagyobb járványos megbetegedések nem fordultak elő. Hastífuszban 22-en betegedtek meg. Ez aránylag nagy szám. Ezért szükség esetén, ha a téli hónapokban ezen megbetegedések száma növekednék, a veszélyeztetett helyeken a lakosságnak tifusz elleni kötelező védőoltását fogják elrendelni. Diftéria ellen 950 embert oltottak be. Számos vendéglőt és üzemet vizsgáltak meg és a mulasztók ellen a kihágási eljárást megindították. Velkei Margit szerencsi onvónő a miniszter Tököl községbe helyezte át.

Dr. Görös Sándor m. kir. főállatorvos jelentése szerint az állategészségügyi viszonyok kedvezően alakultak. Sertéspestis állapotok meg Cigándon és Lácán, sertésorbáncot pedig Gesztelyben. Azonban mindössze néhány sertés megbetegedését jelentették. A miniszter megtiltotta a 4 évesnél fiatalabb egészséges és tenyésztésre alkalmas csikók levágását. Két járási állatorvos katonai szolgálatra vonult be.

Kőrössi Dániel vm. gazdasági felügyelő jelentése szerint október második felének kedvező időjárása folytán a talaj előkészítő és vetési munkálatait teljes erővel folytatták. A felügyelőség október hónapban is számos borjút és jerke-bárányt osztott szét a gazdák között.

Szilágyi Dezső szőlészeti és borászati felügyelő jelentése szerint a november első hetére halasztott szüretnek is jól sikerültek. Igen jó minőségű és kiválóan kezelhető borok kiejedése várható. A későn szüretelt mustok cukorfoka a 22-23 fokot is elérte. A nagy kereslet folytán a mustok ára később jóval túlhaladta az intervenciósi árakat, úgyhogy nagy általánosságban az eladók igényeit teljesen kielégítette. Hordó hiány nem volt.

Dr. Hofbauer László kir. tanfelügyelő jelentette, hogy előterjesztésére a vallás-és közoktatásiügyi miniszter Pongrácz Sámuel karosi ref. tanítónak nyugalmába vonulása alkalmából 35 évi eredményes közhasznú munkásságáért elismerését fejezte ki.

A miniszter Reskó János sárospataki

gk. tanítót az ujbpesti állami népiskolához állami tanítónak nevezte ki.

A kassai tankerületi főigazgató Papp Jánost a bodrogszögi, Kelemen Zoltánt a szürnyegi, Kocsor Lászlót a mezőzombori, Záray Máriát a Laca—mony hatanyai és Kovács Antalnét Bauer Matildot a széphalomi állami iskolához h. tanítónak kinevezte. Greiner Lujza radi rendes tanítónőt pedig megbizta a radi

és szinyéri állami népiskolák igazgatói teendőinek ellátásával.

Jóváhagyta a főigazgató Varga János olaszliszkaei rk. tanítónak az I. számú tanítói állásra történt átválasztását, továbbá Orosházy Lajos rk., Bagócsiné Máthé Irén alsódobszai ref., Kerényi Mihály hernádnémeti rk., Antalóczy Edit leleszi rk. h. tanítók és Tóth István királyhelmeci ref. h. tanító megválasztását. Ugyancsak a főigazgató Magyar Ilona okl. tanítónőt a tállyai rk. népiskolánál kiegészítő tanítói minőségben alkalmazta.

A budapestvidéki tankerületi főigazgató Gálhidi Mária bodrogvécsi tanítónőt a pestiszentkeresztbeli áll. népiskolá-

hoz, Lázár Pál bodrogszögi tanítót a dányi népiskolához és Pereszlenyi Sarolla pácini tanítónőt az ujbpesti áll. népiskolához áthelyezte.

A kisgyűlés dr. vitéz Fáy István elnökle alatt számos közérdekű községi ügyet tárgyalt le. Jóváhagyta a kisgyűlés Sátoraljaujhely városnak a fedeztetési díjakról alkotott szabályrendeletét.

Jóváhagyta a kisgyűlés a város azon határozatát, mellyel a Hecskén épült husz Oncsa-ház telkét □-ölenként 3, illetve 4 pengős kedvezményes árban eladta a városi Közlölet Szövetkezetnek. A Templom-tér utburkolási munkálataira felvett 10.000 pengő kamatmentes kölcsönt is jóváhagyta a kisgyűlés.

## Ünnepel az ujhelyi rendház

Dr. Madarász István megyéspüspök mondja a Te Deumot a piaristák 300 éves jubileumán is — A gimnázium volt papdiákjai miséznek

November 20-án lesz 300 éve, hogy a magyar piaristák letelepedtek Podolinban, az első magyarországi piarista rendházban. Ezt a 300 éves jubileumot ünnepli vasárnap, november 22-én a magyar piarista rendtartomány minden háza, gimnáziuma, rendtagja, tanára, jelenlegi és volt piarista diákjai.

Ünnepel a sátoraljaujhelyi piarista rendház és gimnázium is ezen a napon. A piarista templom hálaadó szentmiséjét, szentbeszédét és Te Deumát Dr. Madarász István megyéspüspök mondja, aki megáldoztatja mise közben a gimnázium növendékeit. A Te Deumot november 19, 20 és 21-én triduum előzi meg. Ezeket a napokat a reggeli 8 óras szentmiséket, szentbeszédet, a 1/2 óras litániákat a gimnázium volt

papdiákjai mondják.

Csütörtökön Zsihovics Ferenc pácini esperes mondja a szentmisét, Füzesséry Károly tállyai plébános prédikál, Densz Géza tartja a litániát, pénteken Kunder Péter nagykizméri esperes, Pálffy István kassai hitoktató, Hoffmann János sátoraljaujhelyi hitoktató, szombaton Link Imre hejcei esperes, Homér Gyula sátoraljaujhelyi plébános és Ruzsinszky Gyula füzéri plébános mondják a szentmisét, szentbeszédet és litániát.

A gimnázium igazgatósága ezután is nagyon kéri a szülőket, volt piarista diákokat és az iskola barátait, hogy a jubileumi ünnepségeken való minél számosabb részvétellel járuljanak hozzá a ritka jubileum fényének emeléséhez.

## A Vöröskereszt hív!

November 20-án kezdődik az új önkéntes vöröskeresztes ápolónői tanfolyam

A Magyar Vöröskereszt Egylet sátoraljaujhelyi fiókegylete az Erzsébet vármegyei közoktatási tanfolyamot rendez november 20-tól kezdődőleg.

A négyhetes tanfolyamra jelentkezni a kórházban Szabó Bea intéző testvérnél lehet minden hétköznap délelőtt 8-11 óráig és délután 14-16 ig. Lehetőleg polgári iskolát végzetek jelentkezzenek. A tanfolyam résztvevői délelőtti önkéntes részletes elméleti és gyakorlati oktatást nyernek, — mégpedig a megbeszélés szerint mindennap, vagy másodnaponként, — melynek során rendkívül hasznos ismereteket sajátítanak el. A tanfolyam záróvizsgáján a résztvevők oklevelet kapnak.

Az eddigi tanfolyamok, — a legutóbbi ez év tavaszán volt 30 vizsgázottal az ujhelyi kórházban, — tanulságai alapján bizunk benne hogy a Vöröskereszt felhívása most is lelkes visszhangra fog találni és azok az ujhelyi asszonyok és lányok, akik

eddig nem vehettek még részt ilyen tanfolyamon tömegesen fognak jelentkezni.

Az önkéntes vöröskeresztes ápolónők a magyar társadalom megkülönböztetett nagybecsülésére és tiszteltetésére érdemesek. Esetleges későbbi behívásuk esetén belső szociális front legelső katonái lehetnek, akik közvetlen munkaságukért — amennyiben szegénysorsuk — fizetésben és teljes ellátásban részesülnek.

A szebb magyar jövő biztosításában nagy szerep vár az önkéntes vöröskeresztes ápolónőkre, akik ezzel olyan megkülönböztetést és elismerést vívhatnak ki, melyre büszkék lehetnek és amelynek egyéni előnyei sem fognak majd elmaradni.

Az önkéntes ápolónői tanfolyamra jelentkezők teljes névsorát közölni fogjuk és a tanfolyamról részletesen be fogunk számolni, hogy a résztvevők nemes példáját kiemelhessek.

A tanfolyam díjtalan!

## Zempléni képviselők felszólalása a belügyi költségvetés vitájában

Kossuth Pál a Magyar Élet Pártjának képviselőházi vezérszónoka volt

Rendkívüli érdeklődés mellett kezdte meg kedden a magyar parlament a költségvetés tárcánkénti tárgyalását. A vitát a belügyi tárca költségvetésével kezdték meg, s mindjárt az első vitán napon kimagasló sikereket értek el a zempléni országgyűlési képviselők is. Az egyes pártok ugyanis külön beje-

lentik a maguk vezérszónokait a költségvetési vitában és ennek során a Magyar Élet Pártja dr. Kossuth Pált, a sátoraljaujhelyi kerület népszerű országgyűlési képviselőjét jelölte vezérszónokul. Így érthető nagy érdeklődés kísérte Kossuth Pál keddi parlamenti szereplését. Beszédében megállapította, hogy

a belügyi tárca költségvetése alkalmazkodás a modern technikai gazdálkodáshoz. Nemzeti fejlődésünk azonban Szent István óta csakis a sajátos magyar karakter megőrzésével veszi át új eszméket idegenből. A mi életsorsunkban is szükséges lesz, sőt bizonyos vonatkozásban már a megvalósulás állapotában is van a átalakítás. De ezt is csak nemzeti lényünk és formáink megtartásával tehetjük meg.

A magyar élet egyik legfőbb kivánalmaként hangoztatta a mezőgazdaság fejlesztését, s erre közigazgatási szervezetünket is be kell állítanunk. Mindent el követnünk, hogy a magyar nép dolgozni akaró és tudó rétegeit gazdálkodási lehetőséghez juttassuk, hogy menne többben önálló kisbirtokosokká válhassanak. Foglalkozott ezután a községi jegyzők nehéz helyzetével, az utánpótlás kérdésével, s megállapította, hogy emberfeletti felelősség és súly nehezedik a belügyi közigazgatásra. Különösen fontosnak tartja a belső rend további megőrzését, s büszkén állapítja meg, hogy ezen közigazgatási tisztviselői karunk is dicséretes odaadással munkálkodik.

Ugyancsak a belügyi tárca vitájában szólt fel Szabó Zoltán dr. zempléni képviselő is, aki a nemzethez való tartozás és az állami élet tudatosítása körüli felfogásokat fejtegette. Dicsérettel emlékezett meg a belügyi költségvetés irányelveiről és a belügyi kormányzatnak arról a nagyarányú tevékenységéről, amelyet a szociális jólét emelése és a nemzet összefogása érdekében kifejt.

A képviselőház tagjai nagy figyelemmel hallgatták a zempléni képviselők fejtegetéseit, majd nagyhatású felszólalásaik után lelkesen megtapsolták őket.

## A tolcsvai gk. esperes 40 éves papi jubileuma

Meleg ünnepségnek volt színhelye november 7-én a tolcsvai feldiszített gör. kat. templom.

A hegyaljai kerület görögkatolikus papsága őszi közgyűlésének keretében ünnepelte meg tolcsvai Kiss Andor esperes Tolcsván töltött lelkipásztorkodásának 40 éves évfordulóját.

Reggel fél 9 órakor vette kezdetét a szentmise. Evangélium után Varga János bodrogszögi lelkész, tanügyi esperes méltatta részletesen az ünnepelt érdemeit.

— Valóban elmondható, — hangsúlyozta — hogy lelkeskedésének ideje a tolcsvai gör. kat. hitközség felvirágzásának korát jelenti, melynek alapján hívei büszkén vallhadják őt magukénak.

Ezután a hívek és iskolások népes köldöttsége a parochiára vonult, hogy köszöntse szeretett lelkiját.

Majd a kerület papsága őszi gyűlését kezdte meg, melyen Pintér András sárospataki lelkész, esperes keresetlen szavakkal köszöntötte a jubiláns esperest a kerületi papság nevében, melyre az ünnepelt meghatóltan válaszolt, újlag hangoztatva, hogy legyen ez inkább hálaadás, mint ünnepelés.



## Gazdy Béla kir. főügyész bucsuztatása

A felvidéki kir. ügyészi kar vasárnap bucsuzott el Miskolcon Gazdy Béla volt kassai kir. főügyésztől, aki nemrégén vonult saját kérelmére nyugalomba.

A különböző ügyészségek szónokai meleg szavakkal mutattak rá azokra a nagy érdemekre, melyeket Gazdy Béla 42 évi közzolgálati működése során, különösen pedig a kassai kir. főügyészi kerület újjászervezése körül szerzett. Kiemelték a nyugalomba vonult főügyész alapos tudását, mélyen szántó észjárását, nemes emberszeretletét és szívósságát, melyek képessé tették arra, hogy az ügyészi hatalom gyakorlásában mindenkör a való élet igazságát juttassa érvényre.

Az ünnepélyes bucsuztatón Zemplénvármegyét vitéz Csillaghy György kir. ügyészségi elnök képviselte.

## A ref. egyházmegye új tisztikara

A felsőzempléni ref. egyházmegye eszeresévé az 1943. évre újból Janka Péter nagyrovvágyi lelkészt választották meg, az egyházmegye világi gondnokává pedig újra gróf Bethlen Pál felsőházi tagot.

Az egyházmegye lelkészi tanács bíráivá a következők választották meg:

Darányi Lajos, Hegedűs László, Kiss Pál, Kósa Szabó Pál, Kun Zoltán, dr. Marton János, Rozgonyi Sándor, Tantó János, Verebélyi Dező és Virágh Béla.

Világi tanácsbírák lettek: Asztalos Gyula, dr. Asztalos Kálmán, Bernáth Aladár, Cziganyi Géza, Hodossy Béla, dr. Kérészy Sándor, dr. Meczner Tibor, vitéz Nyitrai Károly, Radácsy György és Zombory Géza.

Lelkészi főjegyző: Csathó József vámosújfalusi lelkész, világi főjegyző: dr. Janka Géza királyhelmeci ügyvéd. Lelkészi jegyző: Benke Kálmán és Keresztury László. Világi jegyzők: dr. vitéz Bálint Zoltán, dr. Bányai Lajos és Cziganyi György. Egyházmegyei ügyészek: dr. Isépy Tihamér, dr. Janka Géza és dr. Persenszky László.

## Zempléni lótenyésztési hírek

A perbenyiki állami méntelep parancsnoksága a vármegyei lótenyésztési Szakosztály igazgatójával együtt megtartja az Elit, továbbá az I. osztályú és a koronás törzskönyvezett kancák párosítását és az ezen kancák után állami ménektől származó és a folyó évben született csikók lebélyegzését.

Minden gazda a neki leginkább megfelelő községbe hozhatja kancáját és csikóját. A II. osztályú kancák közül csak azokat kell elővezetni, amelyeknek ebben az évben született csikójuk van, hogy ezek a csikók lebélyegzhetőek legyenek. Ezek a lebélyegzett csikók lehetnek majd hároméves krukban törzskönyvelt kancák.

Bodrogszerdahelyen november 16-án 9 órakor, Széphalomban nov. 16-án 14 órakor, Alsóimhalyiban nov. 17-én 9 órakor, Gesztelyben nov. 25-én 14 órakor, Kesznyétenben nov. 26-án 9 órakor, Taktaharkányban 26-án 14 órakor, Sárospatakon 27-én 9 órakor, Bodroghalomban 27-én 14 órakor, Páciban 28-án 9 órakor, Cigándon 28-án 14 órakor, Kistárkányban december 7-én 9 órakor, Bélyben dec. 7-én 14 órakor, Bodzásújlakon dec. 13-án 14 órakor, Garanyban dec. 14-én 9 órakor, Tiszakarácson dec. 16-án 9 órakor, Pusztakarácson 16-án 14 órakor, Perbenyiken dec. 9-én 9 órakor tartják meg a törzskönyvezett kancák párosítását és a csikók lebélyegzését.

Jobb szüretet akar jövőre, mint az idén volt?

Hintse fel szőlőjét takarás előtt **szuperfoszfáttal!**

Beszerezhető: **BOTTKA B. ZOLTÁN**

terménykereskedőnél  
Rákóczi-utca 28.

# A Kormányzó Ur üzenete

A magyar társadalom minden rétegében lelkes és hódolatteljes megértést keltett a Kormányzó Ur Ó Főméltóságának a képviselőházhoz intézett legmagasabb üzenete, melyben a legfelsőbb Hadur, — akinek 1919. november 16-án a Nemzeti Hadsereg élén Budapestre történt történelmi jelentőségű bevonulását hétfőn ünnepli az ország, — a magyarság mostani nagy feladatairól szól és hangsúlyozza, hogy történelmünk során talán sohasem volt nagyobb szükség a *nemzeti egységre*, mint a most folyó élet-halál küzdelmek idején, amelynek a kimenetele talán évszázadokra fogja eldönteni a magyar nemzet sorsát.

— Ha most ennek az utnak — üzeni a legelső magyar ember — még előttünk lévő részén minden magyar teljesíti a nemzet iránt való kötelességét és *lelküismeretesen elvégzi a maga beszületes munkáját azon a helyen*, ahova a Gondviselés állította, meg van győződve arról, hogy elérkezünk a célhoz: országunk, magyar fajtánk és egész népünk örök és boldog jövődjéhez!

A Legfelsőbb Hadur mögött egy emberként felsorakozott magyar társadalom megértette és követi a kormányzói szöveget utmutatását.

## A megyéspüspök Sátorajauhelyben

Hétfőn lesz az ujhelyi zárda jubileumi diszeldadása

A szalmári irgalmas nővérek sátorajauhelyi Carolineum leánynevelő intézete által november 16-án, hétfőn délután fél 5 órai kezdettel a zárda tornatermében a szerzetesrend 100 éves fennállási jubileuma alkalmából meg-

rendezett nagyszabású diszeldadást dr. Madarász István kassai megyéspüspök nyitja meg.

A gazdag műsoru jubileumi előadás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. Műsormegváltás kötelező.

## Negyedik éve a miénk a „Kisállomás”

Ünnepség a felszabadulás évfordulóján

Sátorajauhely város közönsége november 8-án, vasárnap délután 3 órai kezdettel lelkes hazafias ünnepséget rendezett a katonai és polgári hatóságok képviselőinek jelenlétében Sátorajauhely város Ronyván tuli megszállott részének negyedik felszabadulási évfordulóján a kisállomás Tulipánkertben.

Az ünnepség keretében Mausz Rezső kereskedelmi iskolai tanár emlékezett meg az örvendetes évforduló jelentősé-

géről. A városi kereskedelmi iskola ének-kara és egy jól sikerült szavazat élénkítették a hazafias ünnepség műsorát.

Negyedik éve csupán, hogy a hajózható Ronyva kis betonhidjáról eltűntek a csehek és a határozatra festett cseh oroszlan, — mégis úgy tűnik már, mintha sohasem történt volna meg, csak egy rossz álom emlékezete maradt vissza, amely megisméltetni többé nem fog soha.

## Megépítik az új villamosvezetékét

Beszámoltunk már arról, hogy a sátorajauhelyi villamosvilágítást, valamint a felsőzempléni községek villanyvilágítását az Országos Villamosművek Rt. vállalat fogja átvenni, mely a villanyáramot *Kassáról* fogja levezetni Ujhelybe és a vezeték felszerelése során az utbaeső községeket is villanyvilágítással fogja ellátni. Az ujhelyi villanygyár pedig

kisegítő gyártelepnek marad meg.

Az új villamosvezeték helyszíni bejárása november 20-án fog végbemenni a vármegye, Sátorajauhely város és a szakemberek részvételével.

Remélhetőleg hamarosan megkezdődnek az új villanyvezeték előmunkálatai, melynek megépítése után a város is belép a felsőmagyarországi villamos hálózatba.

## Földcsere a Ronyva-szabályozásnál

A Ronyva-szabályozás előmunkálatai során számos ujhelyi kisgazda földjéből igénybe vettek bizonyos területeket azzal, hogy az önkéntes felajánlók más helyen fognak cserébe földet kapni. Erre azonban eddig nem volt lehetőség. *Kossuth* Pál országgyűlési képviselő közbenjára

most a földmivélségi miniszter — értesülésünk szerint — a kártalanításra kiszemelt Fuchs féle birtokot Sátorajauhely város részére igénybevette, abból a célból, hogy abból elsősorban azokat részesítsék juttatásban, akik a Ronyva szabályozásnál áldozatot hoztak.

## A vádlottak padjára került az egész taktaharkányi cigányzenekar

Hatósági közeg elleni erőszak vétségével vádolta a sátorajauhelyi kir. ügyészség *Taktaharkányi község egész cigányzenekarát*. A vádirat adatai szerint ugyanis az történt, hogy az elmúlt tél végén a hajnali órákban egy jólsikerült falusi mulatságból igyekeztek haza a taktaharkányi zenészek, s minthogy igen kemény hideg volt, közös megegyezéssel arra az elhatározásra jutottak, hogy a vasúti állomáson tartózkodó *teherkocsik szénrakományát egy kicsit megdézsmálják*.

Óvatosan meg is közelítették a teherkocsikat és már össze is szedtek fejénként vagy 30–40 kilogramnyi szenet, amikor a kocsikisérő észrevette a cigányokat és el akarta őket kergetni. A muzikusok azonban *félretették a hegedűjüket és szembeszálltak a vasúti alkalmazottal*. Hamarosan elkergették és

jókora szendarabokkal még alaposan helyben is hagyták. Így aztán nagy nyugodtan hazamentek és jól befülttek a lopott szénnel.

A keddi törvényszéki tárgyaláson felvonult az egész taktaharkányi cigányzenekar és a fáraóivadékok kezzeivel igyekeztek bizonyítani, hogy bár ők loptak már életükben egyszer egyszer, de azon a kérdéses éjszakán *otthon sem voltak és színt se láttak semmiféle szénnek*. Hiszen ők soha életükben még nem is fűtöttek szénnel. A tanúk azonban mindannyian ellenük vallottak, így a törvényszék dr. *Tóth* László tanácsa büntőnek mondotta ki az egész zenekart a vád szerinti vétségben és a vezetőjüket, *Lakatos Kuti* Dezső primást kéthavi, *Ruszó* Gyula kontrást egyhavi, a többieket pedig 1–2 heti fogházra ítélte.

# IGAZ

ami igaz, egy főnyeremény nagy szerencse! De hogy módunkban legyen nyerni, vegyünk idejében 3 P-ért egy egész, vagy 150 P-ért egy fél jótékonycélu állami sorsjegyet, mellyel a következő összegeket nyerhetjük:



## 40.000 ar. P

főnyereményt, vagy:

20.000 P, 10.000 P, kétszer 5.000 P, négyszer 2.500 P, hatszor 2.000 P, harmincháromszor 1.000 P. Összesen 29.360 nyeremény 420.000 P értékben.

Kapható osztálysorsjegy főarútitóknál és dohánytözsdeben.

**Küszös december 4-én.**

2746

## Egy ujhelyi joghallgató öngyilkossága Kassán

A kassai Mészáros-utca 65. számú házban csütörtökön vitéz Tudja György 22 éves sátorajauhelyi jogh. öngyilkossági szándékkal mellbelötte magát. Az öngyilkos fiatalember nagy vérvesztességet szenvedett, úgyhogy a kórházban vérátömlesztést hajtottak végre, de állapota továbbra is életveszélyes.

## Görbe tükör

Uj perszónák az ujhelyi Mozdóházban

Az *utó Röhögő*. Minden Éltzettel kése ápercipál, de hogy köz Örbömből ki ne maradjék, semmi kép abba bele nem nyugodhatik. Röhögött hát óriásiakat, csak egy kissé Idejét multán. Az Publicum derűje már le tsendesült, ő akkor kezd neki és hujant önállóan oly gömbölyű Katzajt, hogy az Népség is újból kezdi. Üstökéhez kapkod s tesz Apostolok Lovával oly mozgásokat, mi ként ha rugós kis Tsikó volna.

Az *trombitálás*. Szív döglésztő nagy Scéna után oly halkán sepegnek az Lepedőn, hogy Fül legyen, ki fel fogni képes. Meg rendült Velőkkel figyelnek minden Halandók, vajh mi legyen Sorsa Hősöknek emez bal jóslatu Fordulatok után és pont a legszive markolósabb Pellanat el érkezett a mikor Orr Trombita harsogása rázza meg az Falakat. De ugy ám, hogy az Szála csak nem romokba dől. Dátás ebből ül bö-götted — és hogy Orának terhitül meg szabaduljon, arra pont ez Üdöt véli alkalmatosnak.

Az *Atskó's Orr* Tárogatózásnak csak vége szakadván tsend borul ismét az Szálára. De csak egy minutáig. Merl Hátsó Feled megeit Üdítő Pofa tükrol támsotg. Tsak a Mozdóházban kívánja az Nyeldekölje, sehol egyebütt. Ilyen az Naturája. Galamb Szűd vagon, hát bírod. De: idő multán az Atskóra helylyezi a Sullyt s ropogtat tsendesen külön félebb taktusokat. Abban nem hagyná az Világ Kintséért s mire az Lepedőn az Végkifejlet közeleg, egyéb Kévánságod már az Életben nintsen; tsak vak Szemen trafálhatnád az Tzurost. (Kissjóska)

**ELVESZETT** 1 drb. jobb kezés téli kötött kezyű. Becsületes megtaláló illő jutalomban részesül. Cim a kiadó-hivatalban.

Lőtt vadat minden mennyiségben a legmagasabb áron vásárol **Dubay Jenő** csemege üzlet, Sátorajauhely 2718 Telefon: 22-13.

# MI U

LEESETT A

A kalendári hér lovon jár. letlenül bevált szerdán délut leg leeseett az nap is fehére

Ugyancsak hogyha jóked mény lesz a napján boron eséssel, úgy meg van arra kal enyhébb Márton napja jeget, úgyhogy nára nem fo Tehát fehér tunk.

A kalendári Márton-napi nagy hideg idő nedves le karácsony el vörös, ugy hideg.

Sajnos ezt ellenőrizni, sokan figyelh a sült liba nek erre alk sokat törötte hanem inkább egészségükre.

— A hős!

A Kormányzó U hatálalt halt Ginc ujhelyi tart. zás saért hadnagyi

— Kineve

Ur O Főméltó niszter előterjes sátorajauhelyi a szerencsi kir bíróné kinevezti miniszter a gannári létszámába aljauhelyi okl. kir. segédtanár

— A toka

lekezett lekip dor esperest a egyház egyhan pástorává hivt kezett új lelkész

— Kineve

dr. Révai Zoltán a bodzásújlaki körörvossá kine

— Eljegyz

aljauhelyi vall helyi RKIE vez hegyi Gizella

— Kineve

ház új segéde digi tarcali se vember 1-én v

— Áthelye

Battha Pál sál lamrendőrségi

Nagykárolyba

— Hadig

pot tartott az ség október 25 elkészítik a hat sok névsorát.

hozza is fogtal szül. Az erre a gyülekezett a lelkesi hivatal

— Eljegyz

pest és Simo tiszt jegyesek. helyett.)

— Adom

küzdő hon Kulcsár István harctéren kijó liter bort ajánl honv. hv. po. szönettel át is

— A ref.

adássorozat kezdődött ism közkedvelt előz izben Bereczky pástor tartott a közönség f

cime „Nemzeti sünk gyökérké

előadás e hó



# MI UJSÁG?

## LEESETT AZ ELSŐ HÓ

A kalendárium szerint Márton fehér lovon jár. Ebben az évben véletlenül bevált a százéves jóslat, mert szerdán délután a vármegyében tényleg leesezt az első hó és még másnap is fehérek voltak a háztetők.

Ugyancsak a kalendárium mondja, hogyha jókedvű Márton, akkor kemény lesz a tél. Szerdán, Márton napján borongós, hűvös idő volt hőesséssel, úgyhogy minden remény meg van arra nézve, hogy a tél sokkal enyhébb lesz, mint tavaly volt. Márton napján a libák nem találtak jeget, úgyhogy Karácsonykor bizonyára nem fognak sárban botorkálni. Tehát fehér Karácsonyra számíthatunk.

A kalendáriumi jók szerint, ha a Márton-napi sült lud melle fehér, nagy hideg lesz, ha vörös, úgy az idő nedves lesz, ha fölül fehér, úgy karácsony előtt lesz hideg, ha alul vörös, úgy karácsony után jön a hideg.

Sajnos ezt a jóslatot nem tudtuk ellenőrizni, mert a mai időkben nem sokan figyelhették meg, hogy milyen a sült liba melle, de azok is, akiknek erre alkalmuk volt, nem igen sokat törődtek a színe változásával, hanem inkább megették. Válijk egészségükre.

**A hósi halott előléptetése.** A Kormányzó Ur Ó Főméltósága a hósi halált halt Ginovszky László sátoraljaujhelyi tart. zászlóst hősies magatartásáért hadnagyi előléptetéssel tüntette ki.

**Kinevezések.** A Kormányzó Ur Ó Főméltósága az igazságügyminiszter előterjesztésére dr. Lakatos Béla sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki titkárt a szerencsi kir. járásbíróshoz járásbíróvá kinevezte. — A földművelésügyi miniszter a gazdasági szakoktatás tanári létszámában Czékus Tamás sátoraljaujhelyi okl. középiskolai tanárt m. kir. segédtanárrá kinevezte.

**A tokaji evangélikus gyülekezet lelkipásztorát,** Turmezei Sándor esperest a nagyváradai evangélikus egyház egyhangú megbízással lelkipásztorává hívta meg. A tokaji gyülekezet új lelkésze Hován Sándor lett.

**Kinevezés.** A belügyminiszter dr. Révai Zoltán bodzásujlaki orvost a bodzásujlaki közegészségügyi körbe körorvossá kinevezte.

**Eljegyzés.** Molnár Pál sátoraljaujhelyi vallásoktató lelkész, az ujhelyi RKIE vezetője eljegyezte Rózsahegy Gizella miskolci urleányt.

**Kinevezés.** Az ujhelyi ref. egyház új segédlelkésze Pazar Andor eddigi tarcali segédlelkész lett, aki november 1-én vette át hivatalát.

**Áthelyezés.** A belügyminiszter Baltha Pál sátoraljaujhelyi m. kir. államrendőrségi detektívét saját kérésére Nagykárolyba helyezte át.

**Hadigondozási vasárnapot** tartott az ujhelyi ref. egyházközség október 25-én. Elhatározták, hogy elkészítik a hátréren küzdő reformátusok névsorát. A munkálatokhoz már hozzá is fogtak és az rövidesen elkészül. Az erre vonatkozó adatokat kéri a gyülekezet Petőfi-u. 5. szám alatti lelkészi hivatalával közölni.

**Eljegyzés.** Borza Gizike Budapest és Simoga László forg. adóhiv. tisztjegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

**Adomány a hátréren küzdő honvédek részére.** Vitéz Kulcsár István bodrogszentesi lakos a hátréren küzdő honvédek részére 50 liter bort ajánlott fel, amit a m. kir. 58. honv. hv. po. oszt. gh. tőle hálás köszönettel át is vett.

**A ref. férfiszövetség előadássorozata.** Az elmúlt héten megkezdődött ismét a ref. férfiszövetség közkedvelt előadásainak sorozata. Első ízben Bereczky Albert budapesti lelkipásztor tartott előadást. Az értékes és a közönség figyelmét lekötő előadás címe „Nemzeti és egyházi újjászületésünk gyökérvizsgálata” volt. A következő előadás e hó végén lesz.

# A közvilágítás kérdése

A legújabb könnyítő rendelkezések értelmében este 11 óráig üzemben volna tartható a teljes közvilágítás és csak este 11 óra után kellene áttérni a csökkentett világításra.

Sátoraljaujhelyben a közvilágításnak csak egyféle kapcsolása van. Ennek következtében nem lehet a közvilágítást a teljesről a csökkentettre átállítani, mert az ernyőzés felszerelése legalább egy teljes napot vesz igénybe.

Hogyan lehetne mégis megjavítani az ujhelyi közvilágítást? Ez a kérdés foglalkoztatja most az ujhelyi hatósá-

gokat. Az egyik nézet szerint este 11 óráig legyen teljes közvilágítás, este 11-től pedig nem árt, ha egyiptomi sötétség borul a városra. A másik nézet viszont azt vitatja, hogy közbiztonsági szempontból és részben honvédelmi érdekből is a teljes sötétség este 11 után aggályos volna. Ezen nézet szerint a csökkentett világítást kell fenntartani, viszont az ernyőzött lámpák számát meg kell kétszerezni.

A közönség köréből hozzánk érkező legjobb véleményeket továbbítjuk.

**Tanító közgyűlés.** A Zemplén-vármegyei Általános Tanító Egyesület november 19-én csütörtökön a vármegyeháza nagytermében a népművelési bizottság gyűlése után tartja évi rendszeres közgyűlését.

**Az ujhelyi városi szegények** javára mindenszentek és halottak napján rendezett gyűjtés 720 P 75 fillért eredményezett. A város polgármestere ezután mond köszönetet a gyűjtésben közreműködő hölgyeknek fáradásaikért és az adakozóknak adományaikért.

**Szirenappróbák.** A város polgármestere értesíti a közönséget, hogy a légvédelmi riasztószirénák műszaki próbáit november hó 14-től kezdődő legtovábbi intézkedésig minden héten szombaton pontosan 13 órakor fogják megtartani. A megjelölt időben történő szirénazugás csupán műszaki próba, amikor is a szirénajelre előírt magatartást nem kell betartani.

**Ujhelyi autó gázolt Szerencsen.** Hétfőn reggel gépkocsibal eset történt Szerencsen. Sashalmi Gvula sátoraljaujhelyi gépkocsivezető nagy sebességgel hajtott végi a csuszós fűtcán és közben elütötte Klein Tibor 7 éves tanuló, aki át akart szaladni az uttesen, de megcsuszott. A gyermek súlyos sérüléseket szenvedett.

**A Vöröskereszt sátoraljaujhelyi fiókegylete** részére a következő adományok érkeztek be: a Károlyi uradalom 85.26 P, Magyar Nemzeti Bank sátoraljaujhelyi fiókegylete 100 P, és N. N. 10 P. Ezenkívül Heves Dezső, dr. Nagy Árpád és dr. Hermann Domokos vadászati költség-megváltás címén szerkesztőségünk útján 60 P-t küldtek be a Vöröskereszt javára, melyet igaz köszönettel rendeltetési helyére juttattuk.

**Az ujhelyi tűzoltóság részére** — jó állapotban levő 2-3 tonnás teherautót keresnek megvétel céljából. Ajánlatot a tűzoltóparancsnokság címére kéri műszaki leírás és fizetési feltételek megjelölésével.

**Tiszaluc nagyközség kivételes vásáráthelyezése.** A vármegye alispánja Tiszaluc nagyközség november 5-re meghirdetett országos vásárának megtartását kivételesen november 24-re helyezte át.

**A Kazinczy-Kör megkezdte előadássorozatát.** Értesülésünk szerint a Kazinczy-Kör idei előadási sorozatát november 27-én kezdi délután 6 órai kezdettel a vármegyeháza dísztermében. A délután művészi részét báró Vayné Mikes Sarolta grófnő adja, aki zongorán játszik. Bővebbet legközelebbi számunkban közlünk.

## A vasuti sorompó felemelésének következményei

Beszámoltunk a nyár folyamán arról, hogy Tiszaluc közelében az Árpád sínautóbusz elütötte Huszár István beldőcsői lakos kétlovas szekerét, melyen még Csulák Viktorné tilt. Nem akarták ugyanis megvárni a sorompó megnyitását, ezért Huszár leugrott a szekérről és felemelte a sorompót. A kanyarból ekkor rohant ki az Árpád, mely elkapta és messzire dobta a szekeret. Megsebesült Huszár István, Csulák Viktorné pedig olyan súlyos lábtörést szenvedett, hogy amputálásra volt szükség.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék kedden megtartott tárgyalásán pénzbüntetéssel büntette őket, amiért a sorompó felemelésével okozói lettek a súlyos balesetnek. Csulák Viktorné büntetését azonban háromévi próbaidőre felfüggesztették az enyhítő körülményekre való tekintettel.

**A Zemplén panaszkönyve.** Kedves Szerkesztő Ur! Az Éhlerk paika után az állomás felé eső utszakason a járdát egy olyan lépcsőzetes lesüllyedés szakítja meg, mely éjszaka az elsötétítés ideje alatt veszélyezteti az idegenek testi épségét. Előfordult már, hogy az állomásra sietők leestek a meredek lépcsőkön, mert azt gondolták a sötétben, hogy a járda tovább tart. Szerencse, hogy súlyosabb baj nem történt. Szükséges volna ennek a mélyedésnek ideiglenes kerítéssel, vagy ernyőzött lámpával való ellátása. (Aláírás)

**Az arcképes tisztviselői Máv. igazolványoknak** 1943 évre való érvényesítése ügyében december 15-ig lehet jelentkezni az alispáni hivatalban. Meghosszabbításnál 9.— P. új igazolvány kérésénél pedig 10.50 P díjat kell lefizetni.

**Köszönetnyilvánítás**

Mindazoknak a jóbarátoknak, ismerősöknek, kik édesatyáuk Tamás Tivadar elhunytá alkalmából részvétükkel nagy bánatunkat enyhíteni igyekeztek, fogadják ezután is legőszintébb köszönetünket.

Tamás család

**A tokaji sóhivatal** október 31-ével megszűnt.

**Értekezlet a Ronyvaszabályozás ügyében.** A városházán megtartott értekezleten megállapították a Ronyvaszabályozás 1943 évi részletes előirányzatát, melynek keretében a város területén átvonuló Ronyva csatorna építési munkáit is végrehajtják, százezer pengő költséggel. Ez a munka tehát a jövő évi munkaalkalmakat szaporítani fogja Ujhelyben.

**Az Iskolánkülső Népnevelési Bizottság** november 19-én, csütörtökön délelőtt 9 órai kezdettel Ujhelyben a vármegyeháza nagytermében közgyűlést tart, melynek keretében többek között 10 érdemes zempléni tanítónak osztják ki a megítélt jutalmakat.

**Másodszor is elítélték rémhírtérjesztés miatt Schwarczot.** Csak néhány nappal ezelőtt mondta ki ítéletét a sátoraljaujhelyi bíróság Schwarcz Andor sárospataki gazdálkodó rémhírtérjesztési ügyében, most újból vád alá helyezték ugyancsak valótlán hírek terjesztése miatt. Schwarcz Andor ezúttal az ország érdekeit veszélyeztető hazug híreket terjesztett a gazdasági cselédei jelenlétében, ezért másodszor is pénzbüntetésre ítélte a bíróság.

## Hirdetmény

Tisztelettel értesítjük, hogy folyó évi november hóban a következő árakat fizetjük **lőttvadért** ab. feladó állomás:

Szarvas	kg-ként	P	2.40
Dám	kg-ként	P	2.40
Óz	kg-ként	P	2.80
Vadsértés	kg-ként	P	2.40
Nyul	kg-ként	P	2.—
Fácánkakas	drb-ként	P	5.35
Fácányuk	drb-ként	P	4.50

**Haugya kirendeltség**

**Takarékosan!**

Akárcsak a mindennapi kenyeret, takarékosan kell fogyasztanunk az értékes villamos áramot is. Elavult, legyengült körték haszontalanul pazarolják helyükbe takarékos, jobb világítás való:

## TUNGSRAM

### KRYPTON



# SPORT

**Miskolci VSC II. — Máv-Sac II. 5:1 (2:0).** Sátoraljaújhely. I. osztályú bajnoki. Vezette: Mágori. Az újhelyi második csapat csődje volt ez a mérkőzés. A miskolci csapat sem nyújtott sokat, de a Máv-Sac még ennél is kevesebbet. Ugy látszik a kezdeti sikerektől nagyon elbizakodott a második csapat és ez megártott. A csatársor volt a csapat leggyengébb része. A védelem még úgy ahogy állta a sarat, bár az sem volt kielégítő. Alighanem hiányzott innen Bodnár. A legnagyobb hiba azonban az, hogy a Máv-Sac teljesen edzéseknél áll fel mérkőzéseire. Nincs, aki rendben tartsa a gárdát. Sürgős változtatásra van szükség a csapatvezetésben, különben nem jósolnak nagy jövőt a csapatnak.

**Sátoraljaújhelyi kereskedelmi — Kassai gépipari 2:2 (1:1).** Szent László Kupa mérkőzés. Kassa. Vezette Hajrá. A nehéz talajon inkább küzdelmet vívtak a csapatok, mint játékok. Az újhelyiek megérdemelten jutottak tovább. Az újhelyiek mindkét gólját Ujj lötte.

## Átmenetileg a negyedik helyen

Az újhelyi csapat a vasárnapi mérkőzés elmaradása miatt átmenetileg a táblázat negyedik helyén áll, mert egyel kevesebbet játszott. A Szatmári SE ellen elmaradt mérkőzést csak decemberben játszzák le. Így a Máv-Sac egyel kevesebb játékkal csak az őszi forduló végére szeresheti vissza az előkelő első helyét.

## NB. III. osztály felsőtszai csoport:

1. Munkácsi LSE	9	31:9	16
2. Nagybányai JSE	9	26:11	15
3. Aknaszlatina	9	28:7	14
4. Máv-Sac	8	25:7	14
5. NyVSC	9	14:11	13
6. Püspökladány	9	25:11	11
7. Szatmári SE	8	11:14	7
8. Csapi SE	9	19:26	6
9. Királyháza	9	16:25	6
10. Beregszász	9	19:32	6
11. Szatmári Tőrekv.	9	18:32	5
12. Nagyszőlősi SE	9	15:29	4
13. Nagybányai PSE	9	11:24	4
14. Szatmári VSE	9	9:29	3

A Máv-Sac II. a tabella végén. Itthon elszünetelt súlyos veresége a tabella végére szorította le a Máv-Sac II.-t.

Íme az északi kerület miskolci csoportjának tabellája:

1. Miskolci MOVE	8	26:16	13
2. DiMÁVAG II.	5	37:4	10
3. Miskolci VSC II.	7	31:11	9
4. Percési TK II.	7	11:18	6
5. SBTK	7	13:26	5
6. Kassa VSC II.	6	11:21	4
7. MÁV-SAC II.	4	11:13	3
8. Szerencsi CCSE	6	5:15	3
9. Egri MOVE II.	7	8:29	3

Holnap délután 2 órakor a Máv-Sac I. csapata Sátoraljaújhelyben a Nyiregyházi Vasutasok ellen játszik NB. III. osztályú bajnoki mérkőzést. Mindkét csapatnak az élcsoportban való maradása függ ettől a mérkőzéstől.

699/1942. vhsz.

## Árverési hirdetmény.

Hurka Antal végrehajtó javára 1965 P tőke és jár. kielégítésére le- és felülfoglalt 2380 P-re becsült ingóságokat u. m. cséplőgarnitúra, kerékpár stb. Kistárkányban 1942. évi november hó 27-én délelőtt 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1942. október 26.  
Udvarhelyi Béla sk. kir. bírósági végrehajtó.  
2757

686/1942. vh. szám.

## Árverési hirdetmény.

Kozma Ilona végrehajtó javára 120 P. tőke és jár. kielégítésére felülfoglalt 3030 P-re becsült ingóságokat u. m. butorok, Philips rádió, vadászfegyver stb. Királyhelmece 1942. évi november hó 25-én délelőtt 11 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1942. okt. 24.  
Udvarhelyi Béla sk. kir. bírósági végrehajtó.  
2758

# Hörcsögszüret Délzemplében

Dühös novemberi szelek süvitenek át a kopár őszevi határon. Felborzolták a frissen sarjadt, zsenge vetéseket, belekapnak egy-egy kint felejtett kőröcsomóba és cibálják erlöködve, eszevesztetten. Felettük a felleges magasságban rekedten károgó fekete varjak kavarnak, a földeken és utmenti sűrűjében pedig itt is, ott is csendben meglapuló emberek figyelnek. Így késő délután tűnik ki és többnyire hajnalig virrasztanak, mintha valami titokzatos szektának lennének a tagjai. Ezek az emberek a híres zempléni hörcsögirtók.

Nagy figyelmet és óvatosságot kíván a hörcsögirtás — adja meg a felvilágosítást Szűcs Lajos körjegyző, akivel elindultunk a hörcsögirtó emberek nyomában. Mindenek előtt tudni kell, hogy a hörcsög éjjel végzi a terménybetakarítást, nappal csak ritkán hagyja el földalatti élesekamráját. Ezért a hörcsögirtás kimondottan éjszakai foglalkozás. Az emberek ilyenkor, napszálla után kijönnek a határba, kiszemelnek egy-egy tábla vetésszélét, s azon a hörcsöglukakra sorjában lerakosgatják a csapdákat. Ők maguk félrehúzódnak és órákosszáig várnak. Három-négy óránként végignézik a csapdákat és a hurokra került férgeket tarisznyába gyűjtik, majd a csapdákat újból felállítják. Ezt a műveletet ismétlik mindaddig, amíg csak a reggeli világosság véget nem vet az aznapi foglalkozásnak.

Mióta üzik a zempléniakat ez a különös mesterség?

A szakszerű hörcsögirtás megindulása tulajdonképpen az utóbbi évtizedek óta kezdődött. A Bodrog, Sajó, Hernád és a beléjük szelődő patakok ugyanis gyakori kiöntéseikkel elűzték közelükből a hörcsögöket, s így azok kénytelenek voltak dombosabb vidékekre költözni, ahol viszont egyszerre

olyan nagy tömegben jelentek meg, hogy a vetéstáblákat valósággal keresztül-kasul csatornázták. Amit nappal vetettek a gazdák, azt a hörcsögök éjjel az utolsó szemig kiszedték, úgyhogy kétségbeesve kellett a jövőévi termésre gondolnunk.

Ekkor jelentek meg nálunk a balmazújvárosi és hajduböszörményi „szak-képzett” hörcsögirtók. Megtudtuk tőlük, hogy ők egy németországi fiatalembertől tanulták el a mesterséget. Eleinte csak napszámként dolgoztak a német vállalkozó mellett, de aztán olyan tökéletességre tettek szert a csapdakészítésben és a hörcsögirtásban, hogy a német fiatalember a következő ősszel már alig fogott valamit a balmazújvárosi határban. Minden férget összefogdosztak előle a magyar tanítványok.

És a zempléniakat hogyan kapcsolódta bele a hörcsögirtásba?

Hát bizony a balmazújvárosiak ugyanúgy jártak a mieinkkel, mint ők a német mester. A zempléniakat eleinte szintén csak napszámért dolgoztak nekik, később aztán kitanulták a hörcsögirtás minden fortélyát és egyszerűen önállóították magukat. Erre aztán az alföldiek jobbnak látták, ha más vidéken folytathatják működésüket, hogy valamiképpen területi villongásra ne kerüljön sor a mesterek és tanítványaik között.

És mi a hörcsögirtás mesterségének igazi titka?

Legelőször is jó csapdákat kell készíteni. A csapda egy vékony deszkalaplóból összeállított kis ládika, amelynek két vége nyitott. A felső lapot több helyen kifurják és a középső nyílásba egy acélrúdöt úgyesen készített rugószerkezetet tesznek. Ez arra való, hogy a ládikába oldalról bemászó hörcsög abban fennakadjon.

Az állatokat tarisznyába gyűjtik és reggel megnyuzzzák.

Ilyenkor ősz végén már finom, tömött prémje van a hörcsögnek, s ez kiválóan alkalmas főleg női bundák készítésére. Ma már igen keresett cikk a hörcsögbunda, sokat adnak el belőle a szűcsök. De másfajta divatickekhez is fel lehet használni a hörcsögbőrt.

**4 középszkolát végzett ügyes keresztény fiu nyomdász tanulóknak fizetéssel felvétetik.**

A sátoraljaújhelyi kir. járásbíró, mint tkvi. hatóságától.

Tk. 1529/1942. szám. 2756

## Árverési hirdetmény-kivonat

Szlovák Általános Hitelbank kassai fiókja végrehajtónak Soltész Györgyné Battyáni Anna végrehajtást szünetelő ellen indított végrehajtási ügyében a telexkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 242 pengő 14 fillér tőkekövetelés és járuléka behajtása végett

a Bodrogszerdahelyi községben fekvő s a bodrogszerdahelyi 2. számú telexkönyvi betétben A. I. 1-3. sorszám 271, 272, 274. hrszám alatt felvett házassági és szántóból rész B. 2. b. sorszám szerint ifj. Soltész Györgyné Battyáni Anna nevének álló illetőségre 318 pengő becsértékben a bodrogszerdahelyi 2. számú telexkönyvi betétben A. I. 1. sorszám 1729. hrszám alatt felvett B. 2. b. sorszám szerint ifj. Soltész Györgyné Battyáni Anna nevének álló illetőségre 96 pengő becsértékben, továbbá a bodrogszerdahelyi 421. számú telexkönyvi betétben A. I. 1-3, 5, 7-14 sorszám 394, 653, 854, 914, 1126, 1229, 1265, 855/1, 855/2, 915/1, 915/2. hrszám alatt felvett szántóra, mocsár és közös legelőből 1/3 részben B. 5. b. sorszám szerint ifj. Soltész Györgyné Battyáni Anna nevének álló ingatlanra 144 pengő becsértékben, a bodrogszerdahelyi 316. számú telexkönyvi betétben A. I. 1-3. sorszám 270, 272, 273. hrszám alatt felvett B. 9. b. sorszám szerint 1/4 részben ifj. Soltész Györgyné Battyáni Anna nevének álló illetőségre 169 pengő becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telexkönyvi hatóság az árverésnek Bodrogszerdahelyi községében tartásáról: 1942. évi december hó 15. napjának d. e. fél 10 órájára tűzi ki. Az árverési feltételek a következők: Az árverés alá eső ingatlanok a leg-

kisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908 LXI. t. c. 26. §)

Ez a legkisebb vételár a bodrogszerdahelyi 2. számú telexkönyvi betétben A. I. 1-3. sorszám 271, 272, 274. hrszám alatt felvett ingatlan illetőségre vonatkozólag a Csapi Hitelbank csatlakoztatott végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele, Gajdos Mihály és Takács Gyula csatlakoztatott végrehajtatóval szemben 886 pengő, a Szlovák Általános Hitelbank ungvári fiókja végrehajtatóval szemben 2164 pengő, a bodrogszerdahelyi 2. számú telexkönyvi betétben A. I. 1. sorszám alatt felvett ingatlan illetőségre vonatkozólag a Csapi Hitelbank csatlakoztatott végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár kétharmada, Gajdos Mihály és Takács Gyula csatlakoztatott végrehajtatóval szemben 886 pengő, a Szlovák Általános Hitelbank ungvári fiókja végrehajtatóval szemben 2164 pengő, a bodrogszerdahelyi 421. számú telexkönyvi betétre vonatkozólag Csapi Hitelbank csatlakoztatott végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár kétharmada, Gajdos Mihály és Takács Gyula csatlakoztatott végrehajtatóval szemben 886 pengő, a Szlovák Általános Hitelbank ungvári fiókja végrehajtatóval szemben 2164 pengő,

a bodrogszerdahelyi 316. számú telexkönyvi betétre vonatkozólag a Csapi Hitelbank csatlakoztatott végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele, Gajdos Mihály és Takács Gyula csatlakoztatott végrehajtatóval szemben 886 pengő, a Szlovák Általános Hitelbank ungvári fiókja végrehajtatóval szemben 2164 pengő, mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. § a.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10% a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell felelni.

Sátoraljaújhely, 1942. március hó 22.  
Dr. Kulcsár Gyula sk. kir. járásbíró

# Butor-szállítást

átköltöztetést és mindentféle

# szállítást

előnyös feltételek mellett vállal a

# „Transito”

szállítványozási és fuvarozási vállalat

Cégtulajdonos: BALLA JÁNOS

SÁTORALJAUJHELY.

Iroda és lakás: Kossuth Lajos utca

10. szám. Telefon: 20-92.

Az állat zsirijából a gazdák kenőcsöt és szappant főznek, a husát pedig megszáritják és kitűnő baromfiességet darálnak belőle.

És milyenek a kereseti lehetőségek?

Fel se lehet mérni azt a hasznot, amit a hörcsögölők ezeknek a veszedelemes kártévőknek a kipusztításával hajtanak a mezőgazdaságnak. De ezenkívül természetesen igen jelentős gazdáink egyéni haszna is. Itt a közeli Gírcs, Köröm, Böcs, Berzék, Herdán-németi községekben egy-egy ember általában ötven csapdával dolgozik és naponta 60-70 darab férget fogdos össze. A hörcsögbőr darabjairól 80 fillért kapnak, tehát naponta megkeresnek átlagosan ötven pengőt.

A környék élelmes kisemberei leleményességükkel az elmúlt esztendőben százezer hörcsögöt irtottak ki és ezzel igen jelentős mértékben hozzájárultak az ideai terméseredményekhez. Hegyi József

# MOZI

Szombaton, november 14-én: GPU (Német.)  
Vasárnap, november 15-én: GPU (Német.)  
Hétfőn, november 16-án: GPU (Német.)  
Kedden, november 17-én: GPU (Német.)  
Szerdán, november 18-án: Pascal két élete

(Francia.)

Csütörtökön, november 19-én: Pascal két élete (Francia.)

Pénteken: november 20-án szünet.

Szombaton, november 21-én: Isten rabjai. (Magyar.)

Vasárnap, november 22-én: Isten rabjai. (Magyar.)

Hétfőn, november 23-án: Isten rabjai. (Magyar.)

Kedden, november 24-én: Isten rabjai. (Magyar.)

A mozi előadások kezdete: hétköznap délután háromnegyed 5 és este 7 órakor, továbbá vasár- és ünnepnapokon délután fél 3, háromnegyed 5 és este 7 órakor.

Pascal két élete. Franciayelvű filmjáték. Pirandello világhírű regénye nyomán Chenal rendezte ezt a kitűnő francia filmet. Főszerepeit Pierre Blanchard és Isa Miranda játsszák. Mattia Pascal, a film hőse csalódik az életében és új életet kezd álnév alatt, de a régi élet kísértetei nem engedik, hogy boldog legyen. Erről szól ez a nagyszerű francia film.

Kisérőfilmek: Értékes rongyok és Luce világhírű.

Isten rabjai. Magyar nyelvű filmjáték. Főszereplők: Bulla Elma, Szilassi László, Tasnády Ilona. A film tartalmát nem kell leírni, mert majdnem mindenki olvasta Gárdonyi Géza regényét, amelynek filmváltozatát az újhelyi mozi mutatja be. Érdemes megnézni. Lebilincselően érdekes film IV. Béla királyunk szentéletű leányának, Boldog Margitnak az életéről.

Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhírű.

715/1942. vgt. szám.

## Árverési hirdetmény.

Fátra Rt. napajedli cég végrehajtó javára 191 P. 36 f. tőke és jár. kielégítésére lefoglalt 1600 P-re becsült ingóságokat u. m. 1 drb. bika, üszöltő-fecske, gázalarkokat Bély községben a községvezetés 1942. évi november hó 1-én d. e. 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1942. október 17.  
Udvarhelyi Béla sk. kir. bír. végrehajtó.  
2753

Megjelenik szombatonként  
Előfizetési  
Egy évre .....  
Fél évre .....  
Negyed évre .....  
Kéziratokat nem fogadunk  
Feloldás szer  
Dr. BOGYAY

# Egy hang a...

(bk.) Ünnepszeg...  
Különösen nálunk...  
piarista ünnepe...  
ritkán. Ilyen bensős...  
érintő, messze v...  
sugárzó. Ilyen ősz...  
nek megtárlása a...  
éveiben felkelő és...  
nem nyugvó élete...  
Gimnázium előtt.

Zempléni vármegy...  
nek annyi nemze...  
tagját nevelték kiv...  
piarista atyák, mé...  
leg szeretettel kös...  
ház lelkes és tudó...  
resztül az egész...  
mely Kalazanci S...  
nyomán Róma...  
alakult meg 1597...  
új korszakot kez...  
amikor 1642-ben...  
az első magyar k...

Azóta a piarista...  
szaporodott és a...  
ságnak mindig s...  
nek bizonyult.

A magyarság s...  
a „piaristicum” s...  
gat új értékeinek...  
tolta a magyar u...  
az ország legjobb...  
tézeteit teremtette...  
híuság nélküli er...  
lemzet. Nem élt...  
ban, hanem élő...  
gozó magyar társ...

Az újhelyi piar...  
153 évvel ezelő...  
Újhelybe, ahol...  
mar a Felvidék...  
gye dédelgetett é...  
gimnázium 1793...  
A mai épület 19...

Az ünnepre fe...  
tanítványok kilor...  
dolattal és rev...  
300 éves jubileu...  
Megyéspüspököt...  
adta kegyes jóin...  
csességéből táplál...  
ézésének.

Az újhelyi „k...  
zetéseknek” so...  
ballag ma lélek...  
hídján a barát...  
hogy lerója hálá...  
érezteit ott, aho...  
ság, az eleven...  
tudás és a nem...  
zik szét minden...  
most és mindör...

# Rossuth Pál

Kossuth Pál...  
lasztókerület...  
képviselője a...  
dott nagyhatásu...  
leutazon kerül...  
meglátogassa.

Kossuth Pál...  
nek kíséretében...  
ban és Karcsán...  
alkalmazva Pác...  
esperes-plébáno...  
községben pedi...  
sági főintéző...  
népszerű orozás...  
den kérelmet...  
jásztók egyes-b...  
megnyugtató fe...